

QUICKLOADER

PRODUCT FAMILY

MODEL: QL2000HD

LC: 1000 daN / 1000 kg / 2200 lb

B/S: 2000 daN / 2000 kg / 4400 lb

L_{GF}: 0.5 m / 1.6 ft L_{GJ}: 4.5 m / 14.6 ft

S_{Hf}: 50 daN S_{Tf}: 480 daN

Elongation (Dehnung): 7% at LC

(EN) INSTRUCTIONS FOR USE

Keep in mind that parts of load may need to be unloaded mid-journey. Always plan lashing accordingly. Never exceed lashing capacity (LC) or breakstrength (B/S) of product.

Anchoring points / fittings strength must equal load. Use appropriate type and amount of web lashings (PREN 12195-1:1995). Distribute cargo weight evenly.

1. Attach retractable end to a stable anchor point (a.)

2. Pass webbing over cargo (do not throw) and attach

3. Pivot handle back and forth (b.) to tighten webbing*

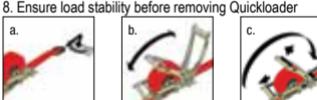
4. Ensure there are 2-4 turns of webbing on spindle

5. Return handle to its original position

6. Pull inner handle while pivoting (c.) to unfasten**

7. Use hand as brake on webbing to retract gradually

8. Ensure load stability before removing Quickloader



* Retractable spring mechanism does not produce enough tension to secure load. Always apply appropriate hand force (S_{Hf}) to secure webbing and check the tension periodically.

** Make sure to grip the locking handle correctly. See pictures for (d.) correct tightening grip, (e.) correct release grip and (f.) wrong insecure grip.



Protect the webbing from: friction, abrasion, corners, sharp edges and temperatures below -40°C (-40°F) or above +90°C (+194°F). Tears, cuts, nicks, breaks in load bearing fibers or retaining stitches, deformed parts, chemical contact, cracks, corrosion, pronounced signs of wear and splits may affect the B/S of the product. Do not use if webbing is knotted. Inspect Quickloader visually before and after each use.

During loading and unloading pay attention to any low hanging power lines. Do not use several different lashing equipment to secure cargo as elongation and changes in temperature

during transport may affect the tension of the webbing. Temperature and moisture in webbing may affect the retractive function of Quickloader. The webbing may discolor load. Seek the advice of the manufacturer / supplier if exposure to chemicals is anticipated. In case of accidental contact with chemicals remove affected web lashings from service and contact manufacturer / supplier.

Keep the unit clean. Lubricate the cogwheels and store unit in dry / above freezing point environment. Do not open the plastic spring box. Any attempt to open will void any warranties / liabilities. Subject to normal wear and tear. Capacity stated on label is for a new and unused product.

Please note: driver is responsible for securing cargo according to applicable laws, rules and regulations. Use only as intended. Not for lifting. Only legibly marked and labelled web lashings shall be used. Manufacturer / supplier is not responsible for improper use of the product. Warranty information available upon request.

(DE) BENUTZERHANDBUCH

Denken Sie daran, dass Teile der Ladung während des Transports eventuell abgeladen werden müssen. Planen Sie immer das Verzurren entsprechend. Überschreiten Sie niemals die Zugkraft (LC) oder Bruchlast (B/S) des Gerätes. Die Stärke der Verankerungen/ Armaturen muss gleich der Last sein. Verwenden Sie die geeignete Art und Menge von Zurrurten (PREN 12195-1:1995). Verteilen Sie das Gewicht der Fracht gleichmäßig.

1. Befestigen Sie das einziehbare Ende an einem stabilen Verankerungspunkt (a.)

2. Legen Sie das Gurtband über die Ladung (nicht werfen) und befestigen Sie es

3. Drehen Sie den Griff vor und zurück, (b.) um das Gurtband festzu ziehen*

4. Stellen Sie sicher, dass das Gurtband 2-4 mal auf der Spindel aufgewickelt ist

5. Drehen Sie den Griff in seine Ausgangsposition zurück

6. Ziehen Sie während des Drehens am inneren Griff, (c.) um das Gurtband zu lösen**

7. Verwenden Sie Ihre Hand als Bremse für das Gurtband, um es allmählich einzuziehen

8. Vergewissern Sie sich, dass die Ladung stabil ist, bevor Sie den Quickloader entfernen

* Der Rückzugfedermanagement hat nicht genügend Zugspannung, um die Ladung zu sichern. Bringen Sie mit der Hand immer die geeignete Kraft auf (S_{Hf}), um das Gurtband zu sichern, und prüfen Sie regelmäßig die Zugspannung.

** Achten Sie darauf, den Sperrgriff immer richtig zu greifen. Siehe Abbildungen für (d.) korrekten Anziehgriff, (e.) passenden Lösegriff und (f.) falschen, unsicheren Griff.

Schützen Sie das Gurtband gegen: Reibung, Abrieb, Ecken, scharfe Kanten und Temperaturen unter -40°C (-40°F) oder über 90°C (194°F). Risse, Schnitte, Kerben, Brüche in lasttragenden Fasern oder Haltemaschen, verformte Teile, Kontakt mit Chemikalien, Risse, Korrosion, ausgeprägte Anzeichen von Verschleiß und Teilungen können sich auf die B/S des Gerätes auswirken. Verwenden Sie das Gurtband nicht, wenn es verknödet ist. Prüfen Sie den Quickloader visuell vor und nach jedem Gebrauch.

Achten Sie beim Be- und Entladen auf herunterhängende Stromleitungen. Verwenden Sie nicht mehrere verschiedene Zurrumeln, um die Ladung zu sichern, da Dehnung und Temperaturveränderungen beim Transport die Zugspannung des Gurtbandes verändern können. Temperatur und Feuchtigkeit im Gurtband können die Einzieh-Funktion des Quickloaders beeinträchtigen. Das Gurtband kann die Ladung verfärbt. Bitte den Hersteller/den Lieferanten um Rat, wenn mit einer Belastung durch Chemikalien zu rechnen ist. Entfernen Sie bei versehentlichem Kontakt mit Chemikalien die davon betroffenen Zurrurte und kontaktieren Sie den Hersteller/Lieferanten.

Halten Sie das Gerät sauber. Schmieren Sie die Zahnräder und bewahren Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt auf. Öffnen Sie nicht den Kunststoff-Feder-Kasten. Bei einem Versuch, ihn zu öffnen, erlösen jegliche Garantien/legale Haftpflicht. Unterliegt normalem Verschleiß. Die Leistung, die auf dem Geräteschild angegeben ist, gilt für ein neues, ungebrauchtes Gerät

Bitte beachten Sie: Der Fahrer ist für die Sicherung der Fracht nach den geltenden Gesetzen, Regelungen und Verordnungen verantwortlich. Verwenden Sie das Gerät nur wie beabsichtigt. Nicht zum Heben. Nur lesbar gekennzeichnete und beschriftete Zurrurte sollten verwendet werden. Der Hersteller / Lieferant ist nicht verantwortlich für den unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes. Garantie-Informationen auf Anfrage erhältlich.

(FR) MODE D'EMPLOI

N'oubliez pas qu'il peut être nécessaire de décharger certaines parties du chargement à mi-parcours. L'armement doit donc être planifié en fonction des arrêts. Ne dépassez jamais la capacité d'arrimage (LC) ou résistance à la rupture (B/S) du produit. La résistance des points d'arrimage ne doit pas être inférieure à la charge transportée. Utilisez le type et le nombre de sangles appropriés (PREN 12195-1:1995). Répartissez régulièrement les charges.

1. Attachez (a.) l'extrémité rétractable à un point de fixation solide
2. Passez les sangles au-dessus de la charge (ne pas lancer) et attachez-les
3. Serrez chaque sangle en faisant pivoter (b.) la poignée*
4. Vérifiez que 2-4 tours de sangle sont enroulés sur l'axe

5. Remettez la poignée dans sa position initiale

6. Pour détacher la sangle, tirez sur la poignée interne tout en pivotant (c.) la poignée principale**

7. Retenez la sangle avec la main pour qu'elle se rétracte lentement

8. Vérifiez la stabilité de la charge avant de retirer Quickloader

* La tension du mécanisme de rembobinage à ressort ne suffit pas à sécuriser la charge. Vous devez toujours tendre chaque sangle à la main avec suffisamment de force (S_{Hf}) pour obtenir un arrimage solide. Vérifiez périodiquement la tension.

** La poignée de serrage doit être tenue correctement.

Regardez les illustrations : Position correcte pour serrer (d.) ; Position correcte pour libérer (e.) ; Position incorrecte (f.).

La sangle doit être protégée pour éviter : friction, abrasion, coins, bords tranchants, températures inférieures à -40°C (-40°F) ou supérieure à +90°C (+194 °F). La résistance à la rupture (B/S) du produit peut être réduite par une déchirure, coûteuse, coincement, rupture de fibre ou de couture, déformation d'une pièce, contact avec un agent chimique, fissure, corrosion, signes marqués d'usure et de fatigue. Ne pas l'utiliser si la sangle est nouée. Inspectez visuellement le Quickloader avant et après chaque utilisation.

Pendant le chargement et le déchargement, prenez garde à la proximité d'une ligne électrique basse. Ne pas utiliser différents équipements pour arrimer une charge. L'élongation et les variations de température pendant le transport peuvent modifier la tension des sangles. L'humidité et la température de la sangle peuvent affecter la fonction de rembobinage automatique du Quickloader. La sangle peut décolorer sur la charge. Si Quickloader est exposé à un produit chimique, consultez le fabricant/ fournisseur. En cas de contact accidentel avec un produit chimique, n'utilisez pas la sangle affectée et contactez le fabricant/ fournisseur.

Le produit doit être maintenu dans un état propre. Lubrifiez les pignons et rangez le produit dans un lieu sec et à l'abri du gel. Ne pas ouvrir le boîtier en plastique du système à ressort. Toute tentative d'ouverture annule la garantie. Sujet à l'usure normale. La capacité indiquée sur l'étiquette est celle du produit neuf avant utilisation.

Remarque : Le conducteur du véhicule est responsable de la sécurité de la charge, conformément à la législation et réglementation en vigueur dans le pays d'utilisation. Utiliser uniquement dans les conditions prescrites. Ne pas utiliser pour soulever ou tracter une charge. Utilisez uniquement les sangles dont l'étiquette et le marquage sont lisibles. Le fabricant/ fournisseur ne peut pas être tenu responsable en cas d'utilisation incorrecte du produit. Renseignements sur la garantie disponibles sur demande.

(ES) INSTRUCCIONES DE USO

Tenga en cuenta que puede ser necesario descargar parte

de la carga a mitad del viaje. Planifique siempre el amarre en consecuencia. No exceda la capacidad de amarre (LC) ni la resistencia de rotura (B/S) del producto. La fuerza de los puntos/accesorios de anclaje debe ser igual a la carga. Utilice un tipo y cantidad de cinchas de amarre adecuadas (PREN 12195-1:1995). Distribuya el peso de la carga de manera uniforme.

1. Conecte el extremo retráctil a un punto de anclaje estable (a.)

2. Pase las cinchas por encima de la carga (no tirar) y sujetelas

3. Mueva la manilla hacia delante y hacia atrás (b.) para apretar las cinchas*

4. Asegúrese de que hay 2-4 vueltas de cincha sobre el eje

5. Coloque la manilla en su posición original

6. Tire de la manilla interior mientras la gira (c.) para desatar**

7. Use la mano como freno para retrajar gradualmente las cinchas

8. Compruebe la estabilidad de la carga antes de retirar Quickloader

* Los mecanismos de resorte retráctil no producen suficiente tensión para asegurar la carga. Aplique siempre la fuerza manual (S_{Hf}) adecuada para asegurar las cinchas y compruebe la tensión periódicamente.

** Asegúrese de sujetar el mango de bloqueo correctamente. Vea las imágenes para (d.) apretar correctamente el amarre, (e.) soltar correctamente el amarre y (f.) un amarre mal asegurado.

Proteja las cinchas de: fricción, abrasión, esquinas, bordes afilados y temperaturas inferiores a -40 °C (-40 °F) o superiores a 90 °C (194 °F). Los rasgones, cortes, muescas, roturas en las fibras de soporte de carga o puntos de sujeción, piezas deformadas, contacto con productos químicos, grietas, corrosión, signos pronunciados de desgaste y grietas pueden afectar a la B/S del producto. No utilizar si las cinchas están anudadas. Inspeccione Quickloader antes y después de cada uso.

Durante la carga y descarga, preste atención a las líneas de tendido eléctrico situadas a poca altura. No utilice varios equipos de sujeción diferentes para asegurar la carga, dado que la elongación y los cambios de temperatura durante el transporte pueden afectar a la tensión de las cintas. La temperatura y la humedad en las cintas pueden afectar a la función retráctil de Quickloader. Las cinchas pueden decolorarse la carga. Pida consejo al fabricante/proveedor si se prevé una exposición a productos químicos. En caso de contacto accidental con productos químicos, retire las cinchas afectadas y pongáse en contacto con el fabricante/proveedor.

Mantenga la unidad limpia. Lubrique las ruedas dentadas y la

unidad de almacenamiento en entornos secos/por encima del punto de congelación. No abra la caja de resorte de plástico. Cualquier intento de abrirla anulará cualquier garantía/responsabilidad. Sujeto a uso y desgaste normales. La capacidad indicada en la etiqueta es para un producto nuevo y sin usar.

Importante: El conductor es el responsable de asegurar su carga según las leyes, normas y reglamentos pertinentes. Utilizar solamente según lo previsto. No apto para elevación. Sólo deben utilizarse cintas correctamente marcadas y etiquetadas. El fabricante proveedor no es responsable del uso indebido del producto. La información sobre la garantía se encuentra disponible para quien la solicite.

(NL) HANDLEIDING

Belaad je voertuig in de juiste volgorde. Houd in de gaten dat soms sommige (deel) lading er eerder af moet dan andere. Overschrijd nooit de toegelaten spankracht (LC) en breekkracht (B/S) van de spanband. Ook de bevestigingspunten moeten de optredende krachten van lading en spanband aan kunnen. Gebruik een ruim verantwoord aantal van de correcte spanbanden voor het vastzetten van de lading (PREN 12195-1:1995). Verdeel de lading gelijkmatig en uitgebalanceerd.

1. Haak het uitstrikbare deel in een stabiel bevestigingspunt (a.)
2. Trek het rolgedeelte over de lading (niet gooien) en maak vast aan de andere kant
3. Beweg de hendel (b.) heen en weer om de band te spannen*
4. Zorg dat er zeker 2 à 4 omwentelingen spanband op de as (ratel-spindel) zitten
5. Zet de hendel terug in de uitgangspositie
6. Losmaken: trek aan de grendel (c) terwijl u de beugel naar voren beweegt**
7. Rem de band met de hand af, zodat deze weer gelijkmatig oprolt
8. Zorg ervoor dat de lading stabiel is, voordat u de Quickloader verwijderd

* De oprolveer levert absoluut niet voldoende spankracht om de lading vast te zetten! Gebruik altijd voldoende handkracht (SHF) om de Quickloader op spanning te brengen en check deze regelmatig.

** Pak de binnenste hendel (grendel) op de juiste manier vast. Zie de afbeeldingen voor de juiste greep voor het vastzetten (d); voor het lossen (e); een foute greep (f). Voorkom beschadiging van de band door wrijving, schuren, haakse en scherpe kanten, en temperaturen beneden -40°C (-40°F) of boven +90°C (+194°F).

De breekkracht (B/S) kan ernstig verminderen door zaken als : scheuren, sneden, inkervingen, breuken of vervormingen in de band of in de stiksels, evenals door chemisch contact, scheuren, corrosie en onmiskenbare tekenen van sluitage

of sluiting.

Controleer de Quickloader vóór en ná elk gebruik. Gebruik de Quickloader niet als de band is geknoopt. Pas op voor laaghangende elektriciteitskabels tijdens het laden en lossen. Gebruik geen sjormiddelen van verschillende materialen voor een en dezelfde lading: verschillen in rek-eigenschappen of temperatuurverschillen tijden het vervoer kunnen de spanning van het spanbandweefsel veranderen. Temperatuur en vocht in het weefsel kunnen de oprol-eigenschappen van de Quickloader beïnvloeden. Sommige van de banden lading verkleuren. Vraag om advies bij de fabrikant/leverancier als men denkt dat de spanband in aanraking komt met chemische stoffen. In het geval de spanband te veelalig met chemische stoffen in aanraking is gekomen, gebruik dan de betreffende spanband niet meer en neem contact op met uw fabrikant/leverancier.

Houd het apparaat schoon. Smeer het ratelgedeelte en bewaar het apparaat op een droge plek boven het vriespunt. Probeer de kunststof behuizing van de oprolveer niet te openen. Bij poging tot openen vervalt alle garantie/wettelijke verantwoordelijkheid. De Quickloader is onderhevig aan normale sluitage. De capaciteit die aangegeven is op de verpakking geldt voor een nieuw en ongebruikt product.

Let op: bestuurder is verantwoordelijk voor het zekeren van zijn lading volgens de geldende wetten, regels en bepalingen. Gebruik de Quickloader alleen waarvoor deze bedoeld is. Niet bedoeld om iets te tillen. Alleen spanbanden met leesbare etiketten mogen gebruikt worden. De fabrikant/leverancier is niet verantwoordelijk voor onjuist gebruik van het product. Informatie over de garantie is op verzoek verkrijgbaar.

(SV) ANVÄNDNINGSIKSTRUCTIONER

Kom ihåg att delar av lasten kan behöva lastas av under resan. Surringen ska planeras i enlighet. Överskrid aldrig produkterns surringskapacitet (LC) eller bruddstrycke (B/S). Förankringspunkters/beslagens styrka måste vara lika med lasten. Använd lämplig typ och mängd av surring (PREN 12195-1:1995). Fördela lasten jämnt.

1. Fäst den indragbara änden vid en stabil förankringspunkt (a.)
2. Trä surringen över lasten (kasta inte) och fäst
3. Vrid handtaget bakåt och framåt (b.) för att tätta surringen*

4. Se till så att surringen har gått 2 - 4 varv på spindeln
5. Återställ handtaget till sin ursprungposition
6. Dra ut innerhandtaget medan du vilar (c.) för att spänna loss**
7. Använd handen som broms på surringen för att dra tillbaka gradvis
8. Se till att lasten är stabil innan du tar bort Quickloader

* De indragbara fjädermekanismerna producerar inte tillräckligt med spänning för att säkra lasten. Ge alltid lämplig

manuell spänningskraft (SHF) för att säkra surringen och kontrollera spänningens periodvis.

** Se till att greppa låshandtaget korrekt. Se bilderna för (d.) korrekt låsgrepp, (e.) korrekt frisläppningsgrepp och (f.) felaktigt, osäkert grepp.

Skydda surringen från: friktion, nötning, hörn, skarpa kanter och temperaturer under -40°C (-40°F) eller över +90°C (+194°F). Slitage, skärningar, hak, träsiga lastbärande fiberer eller fasthållande styrka, deformerade delar, kemisk kontakt, sprickor,rost, utsladdade tecken på slitage och kluvningar kan påverka produktns B/S. Använd inte om mellanläggat är knutet. Inspektera Quickloader visuellt innan och efter varje användning.

Vår uppmärksam på lågt hängande kraftledningar vid lastning och avlastning. Använd inte flera olika surringsutrustningar för att säkra lasten då förlängning och temperaturförändringar under transport kan påverka mellanläggets spänning. Temperatur och fukt i mellanläggat kan påverka Quickloaders indragningsfunktion. Mellanläggat kan missfärga lasten. Rådfråga tillverkare / leverantör om du förväntar kemikalielekkage. Vid fall av kontakt med kemikalier av olyckshändelse ska påverkad surring tas ur bruk och tillverkare / leverantör kontaktas.

Håll enheten ren. Smörj kuggjhulen och lagra enheten i en torr miljö över fyrsprutpunkten. Öppna inte fjädringens plastbox. Försök att öppna kommer att göra alla garantier / ansvars obligilla. Föremål för normalt slitage. Kapasiteten som anges på etiketten gäller ny och oanvänt produkt.

Observera: Föran är enligt tillämpliga lagar, regler och bestämmelser ansvarig för att säkra lasten. Endast för avsett bruk. Får inte användas för lyft. Endast surring med läsbar markering och etikettering får användas. Tillverkare / leverantör bär inget ansvar för oriktig användning av produkten. Mer information om garantin kan erhållas på begäran.

(NO) BRUKSANVISNING

Husk på att deler av lasten kanskje må losses midtvéis.

Planlegg alltid lastskrivingen avhengig av dette. Överskrid aldri lastskrivingens kapasitet (LC) eller bruddstryke (B/S) til produktet. Forankringspunktene/festenes styrke må samsvarer med lasten. Bruk egnet type og omfang av lastskriving (PREN 12195-1:1995). Fordel lastvektene jevn.

1. Fest den tilbaketrekkbare enden til et stabilt forankringspunkt (a.)
2. Før nettingen over lasten (ikke kast den) og fest den
3. Swing håndtaket frem og tilbake (b.) for å stramme nettingen*
4. Se til at det finnes 2-4 omganger netting på spindelen
5. Returner håndtaket til den opprinnelige posisjonen
6. Trekk i det indre håndtaket samtidig som du svinger (c.)

for å løsne**

7. Bruk hånden som brems på nettingen for å trekke gradvis tilbake
8. Se til at lasten er stabil før du fjerner Quickloader

* Tilbaketrekkbar fjädermekanism produserer ikke tillräcklig stramning till å sikra lasten. Bruk alltid passande handkraft (SHF) för att säkra nettingen och kontroller stramningen regelmessig.

** Se til å gripe låshåndtaket på riktig måte. Se bilder for (d.) riktig strammegrep, (e.) riktig frigivningsgrepp och (f.) feil usikret grep.

Beskytt nettingen mot: friktion, skuring, hörner, skarpa kanter och temperaturer som er lavere enn -40°C (-40°F) eller høyere enn +90°C (+194°F). Revner, kutt, knekk, brudd i lastbærerende fibre eller holdesting, deformerte deler, kontakt med kjemikalier, sprekkar, korrosjon, tydelige slitasjetegn og oppspilling kan påvirke produktns B/S. Må ikke brukes hvis nettingen har knuter. Inspiser Quickloader visuelt før og etter hver gang bruk.

Under lasting og losing må du være oppmerksom på eventuell lavhengende kraftledninger. Ikke bruk flere ulike typer lastskringsutstyr for å sikre lasten, siden forlengele og endringer i temperatur under transport kan påvirke stramningen i nettingen. Temperatur og fuktighet i nettingen kan påvirke tilbaketrekkningsfunktionsen til Quickloader. Nettingen kan misfarge lasten. Søk rád fra produsenten/leverandøren hvis eksponering overfor kjemikalier kan forventes. I tilfelle utsikt kontakt med kjemikalier tas de berørte nettskringsene ut av bruk. Ta kontakt med produsenten/leverandøren.

Hold enheten ren. Smør tannhjulene og lagre enheten tørt/ over fyrsprutepunktet. Ikke åpne plastfjærboxen. Et hvart forsøk på å åpne vil gjøre eventuelle garantier/ansvars ugyldig. Utsatt for normal slitasje. Kapasiteten som er angitt på etiketten, er for et nytt og ubrukt produkt.

Merk: Føreren er ansvarlig for å sikre lasten i henhold til gjeldende lover, regler og forskrifter. Må kun brukes slik som beregnet. Ikke beregnet til løfting. Det må kun brukes lastskringsnett som er synlig merket og har leselige etiketter. Produsenten/leverandøren er ikke ansvarlig for feil bruk av produktet. Garantiinformasjon er tilgjengelig på førespørsel.

(DA) BRUGERVEJLEDNING

Husk på at dele af lasten måske skal aflesse undervejs. Planlegg altid surringen avhengig av dette. Överskrid aldri produkterns surringskapacitet (LC) eller bruddstryke (B/S). Ankerpunkt/beslagens styrke skal være lig med lasten. Brug en passende type og mængde af surringsbånd (PREN 12195-1:1995). Fordel lastvægten jevn.

1. Fastgør den tilbagetrækkelige ende til et stabilt ankerspunkt (a.)

2. Læg surringsbåndet over lasten (smid det ikke over) og fastgør

3. Vip surringsspillet tilbage og frem (b.) for at stramme surringsbåndet*

4. Sørg for, at der er 2-4 omgange surringsbånd på spindelen

5. Returner surringsspillet til sin oprindelige position

6. Træk på det indre spil, mens der vippes (c.), for at løse det**

7. Brug hånden til at bremse surringsbåndet, for at trække surringsbåndet gradvist tilbage

8. Sørg for, at lasten er stabil, for Quickloader fjernes.

* Den tilbagetrækkelige fjädermekanism producere ikke tilstrekkelig stramning til at fastgøre lasten. Anvend altid passende håndkraft (SHF) til å sikre nettingen og kontroller stramningen regelmessig.

** Se til å gripe låshåndtaket på riktig måte. Se billeder for (d.) riktig strammegrep, (e.) riktig frigivningsgrepp og (f.) feil usikret grep.

Beskytt nettingen mot: friktion, skuring, hjørner, skarpa kanter og temperaturer under -40°C (-40°F) eller over +90°C (+194°F). Revner, knutt, knekk, brudd i lastbærerende fibre eller holdende stål, misformede dele, kemisk kontakt, sprekkar, rust, tydelige tegn på slid og revner kan påvirke produktns brudstyrke (B/S). Må ikke anvendes, hvis surringsbåndet har knuter. Kontroller Quickloader visuelt før og efter hver gang bruk.

Vær opmærksom på lav hængende stråleledninger under lastning og aflesning. Anvend ikke flere forskellige surringsudstyr til at fastgøre lasten, da længdeforelse og ændringer i temperatur under transport kan påvirke surringsbåndets stramhed. Temperatur og fugtighed i surringsbåndet til at påvirke producentens tilbagetrækningstur. Surringsbåndet kan misfarge lasten. Søk rád fra producenten/leverandøren hvis nettingen har knuter. Spørg producenten/leverandøren om eksponering overfor kjemikalier kan forventes. I tilfælde af utsigt kontakt med kjemikalier tas de berørte surringsbåndene ud af gebruik. Ta kontakt med producenten/leverandøren.

Hold enheten ren. Smør tandhjulene og lagre enheten tørt/ over fyrsprutepunktet. Ikke åpne plastfjærboxen. Et hvart forsøk på å åpne vil gjøre eventuelle garantier/ansvars ugyldig. Utsatt for normal slitasje. Kapasiteten som er angitt på etiketten, er for et nytt og ubrukt produkt.

Hold udstyr rent. Smør tandhjulene og opbevar udstyr et stort set over fyrsprutepunktet. Åbn ikke fjærkassen. Forsøg på at åbne kassen vil ugyldiggøre enhver/et hvorfent garanti/ansvar. Er genstand for normalt slid. Kapasiteten angivet på mærkaten er for et nyt, ubrugt produkt.

Bemærk: chaufføren er ansvarlig for at fastspændende lasten i henhold til gjældende lov, regler og bestemmelser. Må kun anvendes som påtekt. Ikke til løftning. Kun tydeligt markerede og mærkede surringsbånd må anvendes. Producenten/leverandøren er ikke ansvarlig for forkert brug af produktet. Garantiplansynser kan rekvireres.

(FI) KÄYTÖÖHJEET

Huomioi, että osia kuormasta saatetaan joutua purkamaan kesken matkan. Suunnittele kuorman sidonta sen mukaan.

Älä koskaan ylitä tuotteen kiinnityskapasiteettia (LC) tai murtolujuttaa (B/S). Kiinnikeiden vahvuuden pitää vastata kuorman painoa. Käytä oikeaa määriä soveltuvalle tyypisille kuormallinoille (PREN 12195-1:1995). Jaa kuorman paino tasaiseesti.

1. Kiinnitä liianan selkälaatu pää tukevaan kiinnitykkeeseen (a.)

2. Vedä liianan kuorman yli (älä heitä) ja kiinnitä

3. Käännä kahvaa edestakaan (b.) kiristääksesi liianan*

4. Varmista että selkälaatu on 2-4 kierrosta liianan

5. Palauta kahva aloitus asentoon

6. Vedä viivusta ja käännä kahvaa (c.) irrottaaksesi liianan **

7. Käytä kättä jarruna selkälaatukseen liianan vähitellen

8. Varmista kuorman vakuus ennen Quickloaderin irrottamista

* Itsestäänselkälaatuissa mekanismissa ei ole tarpeeksi kiristyvoimaa kuorman varmistamiseksi. Käytä aina tarpeellisen määriä käsisuoja (S_HF) liianan varmistamiseen ja tarkista jännetty ajoittain.

** Ota oikea ote lukituspainikkeesta. Katso kuvat (d) oikealle kiristysositteelle, (e) oikealle vapautusositteelle ja (f,) vääriäille epäluotettavalle osittelle.

Suojaa liianaa: kitkalla, hankaukselta, kulmilla, terävältä reunoilla ja - alle -40 °C (-40 °F) ja yli +90 °C (+194 °F) lämpötiloilla. Repeämät, viilot, riirhamat ja katkeamat kuiduisissa tai silmukat, epämudostuneet osat, kontakti kemikaaleihin, halkeamat, korroosio, korostuneet käytön merkit ja halkeamat voivat vaikuttaa matalille tulomuutjulle (B/S). Älä käytä jos liiana on solmissa. Tarkista Quickloaderin kunto ennen jokaista käyttöä.

Kiinnitä huomiota mahdollisesti matalalla roikkuviin voima- linjoihin kuormaamisen ja purun aikana. Älä käytä useita erityyppisiä kuormallinoita saman kuorman sitomiseen koska venymisen ja muutokset lämpötiloissa tuljetuksen aikana voivat vaikuttaa liijoen jännettyiseen. Lämpötila ja kosteus liianassa voivat vaikuttaa Quickloaderin keulaammeiksiin.

Liinasta saattaa irrota väri. Kysy valmistajalta / jaljelaitosta lisää tietoa jos odotat liianan joutuvan kosketukseen kemikaalien kanssa. Jos liina joutuu vahingossa kosketukseen kemikaalien kanssa poista liina käytöstä ja ota yhteyttä valmistajaan / jaljelaijan.

Pidä yksikkö puhtaana. Älä hammasraat ja säilytä kuivassa / pakkasella suojaassa. Älä avaa muovista jousikeljaa. Kaikki avaamisyksiköt mitätöivät takuan / vastuun. Alitustu tavanomaissakin kulumiselle. Etiketissä mainitut kapasiteetit on uudelle ja käyttämättömälle tuotteelle.

Huomio: ajamin vauvastuu kuuman kiinnityksestä kaikkien soveltuviin lakiin ja säännösten mukaan. Käytä vain kuten tarkoitukseni. Käytä vain luettavasti merkityjä ja etiketitöitä liinoja. Valmistaja / toimitaja ei ole vastuussa tuotteen vääristää käytöstä. Takuutiedot pyydettäessä.

(ET) KASUTUSJUHEND

Arvestage sellega, et teekonna ajal voidib osutuda vajalikuks maha laadida osa veosest. Seetõttu tuleb veos alati asjakas- sisel viisil kinnitada. Seejuures ei tohi kuhagi ületada toote tööbetuluvust (LC) või purunemistugevust (B/S). Koormus ankurduspunktid ja abivahendeid peab olema vörde. Kasutage väljalikul holbul sobivat tüüpil kootud kinnitusruumi (PREN 12195-1:1995). Jaotage veose mass ühtlaselt.

1. Kinnitage väljalõimimatavat osi stabilise ankurduspunkti külge (a.)

2. Pange rihm ühe veose (mitte visata) ja kinnitage see.

3. Pöörake käepidet rihma pingutamiseks edasi ja tagasi (b.)

4. Veenduge, et völli on vähemalt 2-4 rihmameerdu.

5. Viige käepide tagasi lähteasendisse.

6. Rihma vabastamiseks tömmake sisemist käepidet ettepoole ja pöörake seda (c.)**

7. Kasutage kätt pidurina rihma järgjärguliseks tagasitöö- bamiiseks.

8. Enne Quickloaderi eemaldamist veenduge, et veos on stabiilises asendis.

* Tagasitööbamiiseadise vedrumehhanism ei taga veose kinnitamiseks piisavat pingust. Rakendage rihma kinnitamiseks käsitsi alati sobivat joudut (S_HF - standardne käsitsi rakendatud joud) ja kontrollige perioodiliselt rihma pingust.

** Haarake lukustuskäepidemest öigesti kinni. Joodake joonisel selle kohta, milline on pingutamisel (d) ja vabastamisel (e) õige haare ning milline on vale haare.

Kaitse rihma hõõrdumise, hõõrkulumise, teravate nurkade ja servade eest ning ãrge kasutage seda temperatuuril alla -40 °C (-40 °F) või üle +90 °C (+194 °F). Rebendifid, sisselõigud, lahtitulund ja purunenud kohad koormustuluvust tagavates kiududes või fiksierivates õmlustes, deformeerunud osad, kokkupuude kemikaalidega, praoad, korroosioon, tugevad kulumisjäig ja lõhed võivad möjutada toote B/S-väärust. Mitte kasutada siis, kui rihamas on sõlm. Kontrollige Quickloaderit visuaalselt enne ja pärast kasutamist.

Peale ja mahalaadimise ajal pöörake tähelepanu madalal painevatele elektrükelandineelidele. Ärge kasutage veose kinnitamiseks mitut erinevat kinnitusvahendit, seda temperatuur vältib transportimise ajal muutuda ja kinnitusvahendid selle mõjul erinevalt määral pikeneda, see aga mõjutab rihma pingust. Riham temperatuur ja riiskussaldus võivad möjutada Quickloaderi tagasisiirmissüsteemi taliitust. Riham võib põhjustada veouse vürsuutumist. Kui on ette näha kokkupuudet kemikaalidega, siis pidage nõu tootja/tarnijaga. Juhul tulikokkupuudet kemikaalidega kõrvaleväge kinnitusruum kasutusest ja põhõrduge tootja/tarnija pool.

Hoidke toode puhta. Määritä hammasraatid ja hoidke tooted kuivas kohas kühmumistemperatuurist kõrgemal temperatuuril. Ärge avage plastist vedrukari. Igasugune

kate seda avada tühistab kõik garantiid/kohustused. Toode alustavale kulumisele. Etiketi toodud tehnilised andmed vastavad uuele, kasutamata tootele.

| Tähelepanu! Juht vastab selle eest, et veos on kinnitatud asjakohaste seaduste, määruste ja eeskirjade kohaselt. Kasutage üksnes ettenähtud otstarbel. Ei ole ette nähtud veose töötmiseks. Kasutada tuleb üksnes loetavalt märgistatud ja silgiga varustatud kinnitusruumi. Toolja/tarnija ei vastuta toote otstarbevastase kasutamise tagajärgede eest. Garantiteave väljastatakse nõude korral.

(LT) NAUDOJIMO INSTRUKCIOS

Nepamirskite, kad gabenant, dalij krovioni pakelui gali reiketi iškrauti, todėl diržu įjūt amžinai prieš dirvininkite. Niekada neviršykite leistinos tempimo (LC) ir trükio (B/S) jėgos. Pritvirtinimo vietu jėga turi būti ligi apkrovoti. Naudojite tinkamo tipo ir ilgio diržą (PREN 12195-1:1995). Toki galiai paskirstykite krovioni svori.

1. Pritvirtininkite ištraukiamą diržą galiai prie ankerio (a.)

2. Nutieskite diržą per krovion (jo nemeskite) ir pritvirtininkite

3. Paklinkite rankeną atgal ir pirmyn (b.), kad diržą pritvirtintumėt*

4. Diržą ant ašies užsukite 2 – 4 kartus

5. Gražinkite rankeną į pradinę padėtį

6. Suskundam (c.) kad pritvirtinimute patrukite vidinę rankeną**

7. Iš lėto traukdam diržą rankeną naudokite kaip stabdį

8. Prieš nuimdam „Quickloader“ patirkinkite, krovioni pritvirtinimo stabdiumą.

* Ištraukiamas spruykininis mechanizmas pakankamai neįjėti, kad užtinkintų krovioni saugumą. Diržą pritvirtininkite rankomis (S_HF), o tempimą reguliariai tikrininkite.

** Tinkamai suimikte fiksavimą rankeną. Toliao esančiuose paveikslėliuose pavaizduotas (d) linkamas suėmimas norint priveržti, (e) linkamas suėmimas norint atlaisinti ir (f) netinkamas suėmimas.

Saugoksite rihma hõõrdumise, hõõrkulumise, teravate nurkade ja servade eest ning ãrge kasutage seda temperatuuril alla -40 °C (-40 °F) või üle +90 °C (+194 °F). Rebendifid, sisselõigud, lahtitulund ja purunenud kohad koormustuluvust tagavates kiududes või fiksierivates õmlustes, deformeerunud osad, kokkupuude kemikaalidega, praoad, korroosioon, tugevad kulumisjäig ja lõhed võivad möjutada toote B/S-väärust. Mitte kasutada siis, kui rihamas on sõlm. Kontrollige Quickloaderit visuaalselt enne ja pärast kasutamist.

Peale ja mahalaadimise ajal pöörake tähelepanu madalal painevatele elektrükelandineelidele. Ärge kasutage veose kinnitamiseks mitut erinevat kinnitusvahendit, seda temperatuur vältib transportimise ajal muutuda ja kinnitusvahendid selle mõjul erinevalt määral pikeneda, see aga mõjutab rihma pingust. Riham temperatuur ja riiskussaldus võivad möjutada Quickloaderi tagasisiirmissüsteemi taliitust. Riham võib põhjustada veouse vürsuutumist. Kui on ette näha kokkupuudet kemikaalidega, siis pidage nõu tootja/tarnijaga. Juhul tulikokkupuudet kemikaalidega kõrvaleväge kinnitusruum kasutusest ja põhõrduge tootja/tarnija pool.

Hoidke toode puhta. Määritä hammasraatid ja hoidke tooted kuivas kohas kühmumistemperatuurist kõrgemal temperatuuril. Ärge avage plastist vedrukari. Igasugune

gamintoju / tiekaju. Kontaktu su cheminėmis medžiagomis atveju, pažeisti diržų nebenaudokite ir susisiekiite su gamintoju / tiekaju.

Pasirūpinkite prietaiso švara. Sutekite krumpliaišius ir laikykite prietaisu, sausoje aplinkoje, kurioje būtų teigiamo temperatūra. Neatidarininkite plastikinės sprygulės dežės. Jei ji atidarytės pažeisti garantijos sąlygas ir ji nebegali. Prietaisas naudojant dešvis. Ant etiketės nurodyti pagėjumai yra taikomi naujam ir nenaudotam gaminiui.

Pastaba: vairuotas yra atsakingas už ītrinimo pritvirtinimą pagal galiojančius ištakytus, taisyklės ir nuostatas. Naudojite tik pagal paskirtį. Nesirkite kėlimo. Naudotai galima iti aikšiai pažymėt diržus. Gamintojos / tiekėjės néra atsakingas už netinkamą gaminio naudojimą. Garantinė informacija galima gauti paprašius.

(LV) LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

Atcerieties, ka daļu no kravas var būti nepieciešams izkraut, esot ceļā. Viennēr atbilstoši izplānojiet kravas stiprināšanu. Nekādā gadījumā izmaksāt maksimali pieļaujamo kravas stiprinājumu slodzi (LC) vai robežstipribu (B/S). Stiprinājuma punktu/stiprināšanas piederumu izturībā ir jāatlībst slodzi. Izmantojiet atlībstotu veida pītas stropes atlībstotu daudzumā (PREN 12195-1:1995). Viennērīgi izvietojiet kravas svaru.

1. Pieļiejojiet savelkamo galu stabilam stiprinājuma punktam (a.)

2. Pārlieciet stropi pāri kravai (bez mešanas) un piešpiestiet to

3. Kustiniet rokturi uz priekšu un atpakaļ (b.), lai savilktu stropi**

4. Pārliecinyeties, ka stropē aptinas ap asi vismaz 2-4 reizes

5. Atgrīziet rokturi sākotnējā stāvoklī

6. Pavelkiet iekšējo rokturi un kustiniet rokturi (c.) lai atlīstu stropi**

7. Pieturiet stropi ar roku, lai tā ievilktos pakāpeniski

8. Pirms Quickloader noņemšanas norodniščiai kravas stabilitāti

* Savelkamais atspērs mehānisms nenodrošina pietiekamu stropingi kravas nostiprināšanai. Viennēr pieļieci atlībstotu roku spēku (S_HF), lai nostiprinātu stropi, un periodiski pārbudiet tās stropingu.

** Pareizi satveriet fiksēšanas rokturi. Atlītos ir redzami pareiza satvilkšanas satvērenia (d), pareiza atlīšanas satvērenia (e) un nepareiza, nedroša satvērenia (f) piemēri.

Sārgājiet stropi no: berzes, abrazivinių materiālių, stūriem, asām malām ir temperatūram, kas zemakas par -40 °C (-40 °F) vai augstakas par +90 °C (+194 °F). leplesčias, sagriežtis, iekrampbtas vai pārrautas slodzi nesošas šķiedras vai ūves, deformatas detaļas, saskare ar kūrmiskām vielām, plāsias, rūsā, iiezkių nolietojums ir sašķēslēšanas var ietekmē produktu robežstipribu (B/S). Neliejojiet stropi, ja tā ir samezglodėjus. Veiciet vīzuālu Quickloader pārbaudi pirms pēc katras lietošanas reizes.

Iekraušanas ja izkraušanas laikā užmanieties no ziemel elektrības vadīm. Neliejojiet kravas nostiprināšanai dažādus stiprinājumu veidus, jo izstiepanās un temperatūras izmaiņu ietekmē pārvadāšanas laikā var mainīties stropi stingriba. Quickloaderi savelkšanas funkciju par ietekmē temperatūru un mitrumu. Stropes var mainīti kravas krābu. Ja ir paredzama kīmisku vielu iedarbība, konsultēties ar ražotāju/piegādātāju. Ja stropes netīsām ir norūkas saskarē ar kūrmiskām vielām, plāsias, rūsā, iiezkių nolietojums ir sašķēslēšanas var ietekmē produktu robežstipribu (B/S). Neliejojiet stropi, ja tā ir samezglodėjus. Veiciet vīzuālu Quickloader pārbaudi pirms pēc katras lietošanas reizes.

Lūdzu, nemiet vērti kravas nostiprināšana atlībstoši pastāvošajā likumīkumā ja noteikumiem. Lietot tās kā pareizās ietekmēs. Drikst izmantojiet tās pārītās kravas pastāvošajām kārtā. Nav paredzēts kravu pacelāšanai. Drīkst izmantojiet tās pārītās stropes ar salāsumā markējumu. Ražotājs neuzņemējis atlībstību par bojājumiem, kas radušies nepareizas izstrādājuma lietošanas rezultātā. Garantijas informācija ir pieejama pēc pieprasījuma.

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Следует учитывать, что может понадобиться частичная выгрузка груза по пути следования. С учетом этого пла nirуется крепление груза. Нельзя превышать прочность ремней на разрыв (LC) или прочность изделий на излом (B/S). Прочность токи / механизмов крепления должна быть равной нагрузке. Следует использовать подходящий тип и требуемое количество ремней (PREN 12195-1:1995). Вес груза должен быть распределен равномерно.

1. Прикрепить вытяжной конец с конической точкой крепления (a.)

2. Провести ремень над грузом (не перекидывать) и закрепить

3. Натянуть ремень, поворачивая рукоять вперед-назад (b.)

4. Намотать на шпиндель 2—4 витка ремня

5. Вернуть рукоять в исходное положение

6. Для ослабления ремня потянуть за внутреннюю рукоятку и повернуть рукоять (c.)**

7. Для контролированной смотки придерживать ремень рукой

8. Удостовериться в устойчивости груза перед снятием Quickloader

* Пружинный механизм смотки не создает достаточного натяжения для крепления груза. Следует всегда натягивать ремень, прилагая ручное усилие (S_HF) и периодически проверять натяжение.

** Следует правильно держать фиксирующую рукоятку. На рисунках показан правильный хват при натяжении (d.), правильный хват при ослаблении (e.) и неправильный ненадежный хват (f.).

Следует защищать ремень от трения, истирания, острых кромок и температур ниже -40 °C (-40 °F) или выше +90 °C (+194 °F). Разрывы или порезы несущих нагрузку волокон или стеклов, деформированные детали, контакт с химическими веществами, трещины, коррозия, явные признаки износа могут снизить прочность изделия. Запрещается применять изделие при наличии узлов на ремне. Следует осмотреть Quickloader до и после каждого использования.

При загрузке и выгрузке следует обращать внимание на низкие воздушные линии электроподачи. Нельзя использовать несколько разных устройств для крепления груза, так как удлинение и изменения температуры во время транспортировки могут повлиять на натяжение ремней. Температура и влажность ремня могут повлиять на функции смотки Quickloader. Ремень может изменить цвет груза. Следует проконсультироваться с производителем или поставщиком, если изделие будет подвергаться воздействию химических веществ. В случае непреднамеренного контакта с химическими веществами следует изъять такие изделия из эксплуатации и обратиться к производителю или поставщику.

Следует содержать изделие в чистоте. Смазывать зубчатые колеса и хранить изделие в сухом помещении при температуре выше нуля. Не открывать пластмассовый корпус пружинного механизма. В противном случае гарантия аннулируется. Изделие подвержено естественному износу. На этикете указана прочность нового и неиспользованного изделия.

Примечание: водитель отвечает за крепление груза согласно действующим законам, нормам и правилам. Использовать только по назначению. Изделие не предназначено для подъема грузов. Следует использовать только изделия с читаемыми маркировками и этикетками. Производитель или поставщик несет ответственности за неправильное использование изделия. Информация о гарантии предоставляется по требованию.

(PL) INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Należy pamiętać, że część ładunku może wymagać rozładowania w trakcie podróży. Zawsze należy planować właściwe jego wiązanie. Nigdy nie należy przekraczać ładowności wiązania (LC) czy wytrzymałości na zewarzenie (B/S) wyrobu. Wytrzymałość punktów zaczepienia/osprzętu musi równoważyć obciążenie. Stosować właściwy typ i ilość wiązań sieci (PREN 12195-1:1995). Równo rozkładając ciężeż ładunku

2. Taśmę przełożyć (nie przerzucać) ponad ładunkiem i przymocować
3. Obracać uchwytem tam i z powrotem (b.) aby napiąć taśmę*
4. Sprawdzić, czy na trzpieniu obrotowym są 2-4 skręty taśmy
5. Przywrócić uchwytowi jego pierwotne położenie
6. Pociągnąć uchwyt wewnętrzny, jednocześnie obracając (c.) w celu od blokowania**
7. Wykorzystywać rękę jako hamulec na taśmie, stopniowo cofając uchwyty

8. Przed zdejmieniem Quicloadera zapewnić ładunkowi stabilność * Wciagnij mechanizm sprężynowy nie tworząc dodatkowego naprężenia do zabezpieczenia ładunku. Zawsze stosować odpowiednią siłę recznego naciągu (S_HF) w celu zabezpieczenia taśmy i okresowo sprawdzać naciąg taśmy.

** Zwrać uwagę na prawidłowe chwytanie palcami uchwytu blokującego. Zobacz rysunek ilustrujący (d.) prawidłowe zasakowanie chwytu, (e.) prawidłowe zwalnianie chwytu oraz (f.) nieprawidłowy, niezabezpieczający chwyty.

Chronić taśmę przed: tarciem, zużyciem ściernym, narożnikami, ostrymi krawędziami i temperaturą poniżej -40°C (-40°F) czy powyżej +90°C (+194°F). Przedarcia, przecięcia, nacięcia, rozerwanie włóknów nośnych czy zachowywanie szwów, zdeformowanych części, kontakt z chemikaliami, spekania, korozja, wyraźne ślady zużycia mogą mieć wpływ na wytrzymałość na zewarzenie (B/S) wyrobu. Nie używaćka, jeśli taśma jest zaspana. Przed i po każdym użyciu sprawdzić wizualnie stan taśmy Quickloader.

Podczas załadunku i rozładunku zwracać uwagę na wszystkie luźno zwiastujące końcówki lin/taśm nośnych. Do zabezpieczenia taśm nie używać wielu różnych typów urządzeń mocujących, gdyż wydłużenie i zmiany temperatury podczas transportu mogą wpływać na naprężenie taśmy.

Temperatura i wilgotność taśmy może mieć wpływ na funkcję powrotu/związanego taśmy. Taśma może przebarwiać ładunek. W przypadku przewidywanego narżenia taśmy na kontakt z chemikaliami należy to skonsultować z jej producentem / dostawcą. Jeśli taśma zetknęła się z przypakowaniem z chemikaliami, należy usunąć zanieczyszczoną lązję taśmową z użytkowaniem i skontaktować się z producentem/ dostawcą.

Utrzymywać urządzenie w czystości. Smarować kółka zębata, a urządzenie przechowywać w suchym miejscu, chronić przed mrozem. Nie otwierać plastikowej obudowy sprężyny. Jakakolwiek próba otwarcia spowoduje utratę wszelkich gwarancji / rekwiemii. Wyrob podlega normalnemu zużyciu. Nośność określona na tabliczce dotyczy nowego i nieużywanego wyrobu.

Należy pamiętać: kierowca odpowiada za zabezpieczenie ładunku zgodnie z obowiązującym prawem, przepisami i

regulacjami. Urządzenie stosować zgodnie z jego przeznaczeniem. Niemniej używać do podnoszenia. Używać tylko czytelnie i wyraźnie oznakowanych punktów mocujących. Producent / dostawca nie odpowiada za niewłaściwe użytkowanie wyrobu. Informacja dotycząca gwarancji jest dostępna na życzenie.

(RO) INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Nu uită că ar putea fi necesar ca anumite părți ale incărcăturii să fie descărcate pe traseu. Configurați întotdeauna ancorearea în mod corespunzător. Nu depășiți capacitatea de ancoreare (LC) sau rezistența la rupere (B/S) a produsului. Încărcarea punctelor/elementelor de ancoreare trebuie făcută în mod egal. Utilizați tipurile și cantitățile adecvate de chingi (PREN 12195-1:1995). Distribuitorii uniform greutatea incărcăturii.

1. Fixați capătul retragibil într-un punct de ancoreare stabil (a.)
2. Treceți chinga peste încărcătură (nu o aruncați) și fixați-o.
3. Rotiți maneta înainte și înapoi pentru a strângă chinga (b.)
4. Asigurați-vă că mai sunt 2-4 straturi de chingă înălțări pe ax
5. Reduceti maneta în poziția sa inițială
6. Trajeți maneta interioră în timp ce rotiți pentru desfaceare (c.)**
7. Folosiți mâna pentru a frâna chinga în scopul de a o reinășura treptat
8. Asigurați stabilitatea încărcăturii înainte de a îndepărta dispozitivul de ancoreare Quickloader

* Mecanismul de reinășurare cu arc nu produce destulă forță pentru a asigura încărcătura. Aplicați întotdeauna o forță manuală adecvată (S_HF) pentru a asigura chinga și verificăți periodic întinderea.

** Asigurați-vă că înțeji corect maneta de blocare. A se vedea figurile pentru înțeja corectă a manetei la strângere (d.), înțeja corectă a manetei la eliberare (e.) și pentru un exemplu de înțeja corectă și nesigură a manetei (f.).

Protejați chingile contra: frecăriri, abraziuni, colțuri, marginilor ascuțite și temperaturilor sub -40°C (-40°F) sau peste +90°C (+194°F). Fisurile, tăieturile, găuri, rupturile fibrelor sau cușăturilor de fixare, pielele deformate, contactul cu substanțe chimice, crăpăturile, corozione, semne pronunțate de uzură sau fășierea pot afecta rezistența la rupere a produsului (B/S). A nu se utilizează în cazul în care chinga este înnoată. Verificați vizual dispozitivul de ancoreare Quickloader înainte și după fiecare utilizare.

În timpul încărăcării și decarcării, fiți atenți la linile electrice aeriene care se află la înălțime joasă. Nu utilizați mai multe echipamente de ancoreare diferite pentru a asigura încărcătura, deoarece alungirea și modificările de temperatură din timpul transportului pot afecta întinderea chingilor. Temperatura și umezala chingii pot afecta funcția de reinășurare a

dispozitivului de ancoreare Quickloader. Chingile pot decolora încărcătura. Cereți statul producătorului/furnizorului în cazul în care este posibilă expunerea la substanțe chimice. În cazul contactului accidental cu substanțe chimice, renunțați la chingile afectate și contactați producătorul/ furnizorul.

Păstrați dispozitivul curat. Urgeți roțile dintate și depozitați dispozitivul într-un spațiu uscat având temperatură peste punctul de îngheț. Nu deschideți cutia din plastic a arcului. Orice încercare de deschidere va anula garanția și obligațiile furnizorului. Dispozitiv este supus uzurii normale. Capacitatea inscrișă pe etichetă se referă la un produs nou și nefolosit. Vă rugăm să aveți în vedere următoarele: conducătorul auto este responsabil pentru asigurarea încărcăturii conform legilor, regulilor și reglementărilor aplicabile. A se folosi numai conform destinației. Dispozitivul nu este destinat folosirii pentru ridicare. Se vor folosi doar chingi marcate și etichetate liziibl. Producătorul/furnizorul nu răspunde pentru utilizarea inadecvată a produsului. Informațiile referitoare la garanție sunt disponibile la cerere.

(CZ) NÁVOD K POUŽITÍ

Mějte na paměti, že část nákladu může být někdy nutné vložit v půli cesty. Proto vždy v souladu s tím napláňujte uvažování nákladu. Nikdy nepřekračujte nosnost popruhu ani mezi pevností výrobku. Pevnost kotvených bodů/prostředků musí odpovídat zatížení. Použijte správný typ a počet vázacích popruhů (prEN 12195-1:1995). Hmotnost nákladu rozmístěte rovnoramě.

1. Zatahovací konec upewněte ke stabilnímu kotvenímu bodu (a.)
2. Popruh přetahněte přes náklad (nepřehazujte) a řádně upevněte
3. Otáčením rukojeti na obě strany (b.) popruh utáhněte*
4. Zajistěte, aby byl popruh na většinu navinut nejméně na 2-4 otáčky

5. Rukojet vratte do původní polohy

6. Při otáčení (c.) zatahňete za vnitřní páčku, čímž dojde k uvolnění**

7. Aby se popruh zatahoval postupně, brzděte jej rukou
8. Před odstráněním samonavijacího popruhu Quickloader zkontrolujte stabilitu břemena

* Zatahovací pružinový mechanismus nevytváří dostatečné napnutí k zajištění břemena. K upevnění popruhu vždy využijte rukojet dostatečnou silu (S_HF) a pravidelně kontrolejte napnutí.

** Ověřte správné uchopení zatahovací rukojeti. Na obrázku je uvedeno (d.) správné uchopení při utahování, (e.) správné uchopení při uvolňování a (f.) a nesprávné nebezpečné uchopení.

Popruh chráťte před: třením, opotřebením, rohy, ostrými hrany a teplotami nižšími než -40 °C (-40°F) a vyššími než

+90 °C (+194°F). Na mez pevnosti výrobku může mít negativní vliv případná roztržení, řezy, zářeby v nosných vláknech břemena nebo přídržních stězích, deformované díly, kontakt s chemikáliemi, trhliny, korozie, výrazně známky opotřebení, trhliny apod. Pokud je popruh zaužívaný, nepoužívejte jej. Samonavijací popruh Quickloader před použitím a po něm vizuálně zkонтrolujte.

Během nákladky a vykládky dejte pozor na nizko zavěšená elektrická vedení. K zajištění nákladu nepoužívejte více odlišných vázacích prostředků, protože roztažnost a zmeny teploty během přepravy mohou mít vliv na napnutí popruhu. Teplota a vlnost popruhu mohou mít vliv na zatahovací funkci popruhu Quickloader. Popruh může způsobit zábrane břemena. Pokud se předpokládá vystavení účinkům chemikálií, poradte se s výrobcem nebo dodavatelem. V případě náhodného kontaktu s chemikáliemi vázací popruhy nepoužívejte a kontaktujte výrobce nebo dodavatele.

Jednotku udržujte v čistotě. Ozubená kola promažte a jednotku uskladněte na suchém místě při teplotě vyšší než bod mrazu. Nechte výrobek plasty pružinový box. V případě pokusu o jeho odvrácení propadá veškerá záruka a je vyloučena jakákoliv odpovědnost. Podléhá běžnému opotřebení. Nosnost uvedená na štítku se vztahuje k novému a nepoužitému výrobku.

Poznámka: Řídí odpovídá za upevnění nákladu v souladu s platnými zákony, pravidly a předpisy. Používejte pouze k danému účelu. Není určeno ke zvedání. Používat se smí pouze čitelně označené vázací popruhy. Výrobce/dodavatel neodpovídá za nesprávné použití výrobku. Informace o záruce jsou dostupné na vyžádání.

QUICKLOADER

PRODUCT FAMILY

QUICKLOADER is part of the Quickloader Product Family. QUICKLOADER is a registered trademark and patented in several countries. For more information on the complete product line, refer to: quickloader.com.

 **RAKENNUSKEMIA**
All Rights Reserved. Rakennuskemia Oy.
Add.: Kalliolkierdo 12, 05460 Hyvinkää, Finland.
info@rakennuskemia.com www.rakennuskemia.com